

DIT IS EEN KIND EN GEEN TOLK

Tolken terug in de zorg, alstublieft



zoschakeltueentolkin.nl



ZO SCHAKELT U EEN TOLK IN

Tolken terug in de zorg, alstublieft

En nu nog één
0800-NUMMER
voor iedereen!



Tekst: Mariëke de Ridder Fotografie: Claudia Kamergorodski Vormgeving: Piet van Os

1 Wanneer schakelt u een tolk in? En waarom nooit een kind?

- Altijd een professionele tolk als de zorgvraag complex is, ingrijpend of (privacy)gevoelig.
- Alleen als de zorgvraag eenvoudig is, kunt u een niet-opgeleide volwassene laten vertalen.
- Maar géén kind. Want een kind mag je niet met die verantwoordelijkheid belasten, nooit.
- N.B. Alleen een tolk levert u de gewenste kwaliteit, is onafhankelijk en heeft geheimhoudingsplicht.

2 Wat houdt u bij de hand om de juiste tolk aan de lijn te krijgen, of te reserveren?

- Uit welk land uw zorgvrager komt, welke taal hij of zij spreekt en of er een uitgesproken voorkeur is voor een man of vrouw als tolk. En uw eigen gegevens natuurlijk.
- Hoe lang u de tolk ongeveer nodig heeft, en bij reservering ook de precieze datum en tijd.
- En bij mensen in opvanglocaties van het COA ook het nummer van hun COA-zorgpas.
- N.B. op zoschakeltueentolkin.nl vindt u hoe u het gesprek voert met een tolk erbij, live of telefonisch.

3 Hoe regelt u een tolk, in de zorg én in het sociaal domein?

Tja, wettelijk heeft u gewoon recht op een tolk, als die nodig is om goede zorg te bieden. Maar hoe? Dat is nog steeds gedoe. Was er maar één landelijk 0800-nummer! Nu is het nog zo:

Landelijke nummers zijn er al wél ...

- Voor **mensen in opvanglocaties van het COA**. U regelt een tolk via 020 380 81 82, en dat is gratis.
- Voor **vluchtelingen uit Oekraïne**, en dat is ook gratis. In de huisartsenzorg regelt u een tolk via 088 255 52 22, in alle andere zorgsectoren via 020 380 81 84.

Voor andere zorgvragers is er nog steeds géén landelijk nummer, maar hoe u een tolk regelt, dat vindt u het makkelijkst op zoschakeltueentolkin.nl, precies per sector.

- In de **huisartsenzorg** regelt u gratis een tolk via uw regionale achterstandsfonds.
- In de **ziekenhuiszorg**, de eerstelijns **geboortezorg**, en de **GGZ-zorg vanaf 18 jaar** is het goede nieuws dat de financiering de afgelopen twee jaar is verbeterd.
- In **alle andere sectoren**: als u binnen een organisatie werkt, moet u intern navragen hoe u een tolk kunt regelen. En als u als zelfstandige werkt, zult u zelf een tolk moeten inschakelen.

Ondertussen blijven wij lobbyen voor één 0800-nummer en houden wij zoschakeltueentolkin.nl altijd up-to-date.



Versie
november
2023



Johannes Wier Stichting
voor gezondheidszorg en mensenrechten